

Contactors

CE DIN VDE 0660, IEC 60947-4-1, Q/320500 SMS 009, GB14048.4

Operating Instructions

English

Read and understand these instructions before installing, operating, or maintaining the equipment.



DANGER

Hazardous voltage.
Will cause death or serious injury.
Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device.

CAUTION

Reliable functioning of the equipment is only ensured with certified components.

Mounting

For dimension drawings (dimensions in mm) see:

Fig. Ia, b AC operation
Fig. IIa, b DC operation
Fig. Ib, Fig. IIb 3TS3570 / 3670 with non-detachable auxiliary contact blocks.

Snap onto 35 mm standard mounting rail to DIN EN 50022 or fix on a plain surface with two M4 screws. With screw mounting, always use plain washers and spring washers. Cover the contactors during installation if foreign particles, such as swarf, can fall onto them. Install contactors in a housing if they are exposed to dirt, dust or aggressive atmospheres.

For permissible mounting positions see:

Fig. IIIa AC operation
Fig. IIIb DC operation

Connection

The terminal screws can be tightened with a power screwdriver. Screwdriver blade width: 5 to 6 mm. Tighten all terminal screws even if not used. Permissible conductor cross-sections for main conductor:

	one terminal connected		both terminal connected	
Solid mm ²	1 to 16	1 to 16	max. 16	max. 16
Finely stranded mm ² without end sleeve	2.5 to 16	1.5 to 16	max. 10	max. 16
Finely stranded mm ² with end sleeve	1 to 16	1 to 16	max. 10	max. 16
Stranded mm ²	2.5 to 25	1.5 to 25	max. 10	max. 25
AWG wires, solid and stranded	14 to 3	16 to 3	max. 6	max. 3
Terminal pin mm ² in accordance with DIN 46231	1 to 6	1 to 6	max. 6	max. 6

Tightening torque 2.5 to 3.0 Nm / 22 to 26.5 lbf-in

Permissible conductor cross-sections for auxiliary conductor

Solid	2 x 0.5 to 1 mm ² 2 x 1 to 2.5 mm ²
Finely stranded with end sleeve	2 x 0.5 to 1 mm ² 2 x 0.75 to 2.5 mm ²
AWG wires	2 x AWG18 to 12
Tightening Torque standard type	0.8 to 1.4 Nm / 7 to 12 lbf-in
Tightening Torque auxiliary contact block	0.8 to 1.1 Nm / 7 to 10 lbf-in

Use 75 °C copper wire only.

For circuit diagrams and positions of connection terminals see Fig. IV.

Operation

Observe operating voltage (see rating plate of magnet coil). The operating state of the contactor is shown at the position indicator; see Fig. V.



When the system voltage is applied and the load is connected, do not operate the contactor by pressing down the contact carrier.

Maintenance

The following components can be replaced: magnet coil, single-pole auxiliary contact block 3TX30. For Order No. see Catalog NSK.

Cleaning

Remove dust by suction.

Auxiliary contact block

For replacement see Fig. VI.

Maximum number of auxiliary contact block of 3TS35 11 / 36 11-...:

A pneumatic time-delay relay or max. 2 auxiliary switches can be snapped on front for operating range 0.85 to 1.1 times the switching voltage U_s .

Magnet coil

For coil replacement see Fig. VII:

Fig. VIIa AC coil
Fig. VIIb DC coil

Ensure that the pole faces of the magnet coil are clean. Do not use grease solvents or sharp objects for cleaning.

Technical Data

Weight:

AC operation approx. 640 g
DC operation approx. 1210 g

Permissible ambient temperature:

operation -25 °C to +55 °C
storage -50 °C to +80 °C

Main circuit

Rated insulation voltage U_i	AC 690 V	Motor Rating P_N / AC-3	
		3TS35	3TS36
Rated Operational voltage			
230 V	kW	11	15
240 V	kW	12	15
400 V	kW	18.5	22
415 V	kW	17	20
500 V	kW	21	25
690 V	kW	23	23

Rated operational current		3TS35	3TS36
I_e / AC-1 (55 °C) to 690 V	A	65	85
I_e / AC-3 to 400 V	A	40	45
I_e / AC-3 to 500 V	A	32	38
I_e / AC-3 at 690 V	A	27	27

short-circuit protection:

Degree of protection to DIN VDE 0660 / IEC 60947-4-1**		Fuse-links Duty class gL (gG)
assignment type 1	A	80
assignment type 2	A	63
non-welding $I_k < 100 \times I_e$	A	25
non-welding $I_k \geq 100 \times I_e$	A	25

Auxiliary circuit

Rated operational voltage		Rated operational current I_e / AC-15 / AC-11
230 V	A	5.6
400 V	A	3.8
500 V	A	2.5
690 V	A	1.8

Rated operational voltage		Rated operational current I_e / DC-13 / DC-11
24 V	A	10
48 V	A	4.6
110 V	A	0.8
220 V	A	0.2
440 V	A	0.11
600 V	A	0.08

Short-circuit protection:

Fuse-links NEOZED and DIAZED, gL (gG)	A	16
Circuit-breaker, C-char.	A	10

For further data and accessories see Catalog NSK.

**Footnote: According to IEC 60947 / VDE 0660, the types of protection mean:
Assignment type 1: Short circuits can cause damage to the contactors making replacement of the equipment necessary.
Assignment type 2: Easily separable contact welding but no other damage.

Leer y comprender este instructivo antes de la instalación, operación o mantenimiento del equipo.

**PELIGRO**

Tensión peligrosa.
Puede causar la muerte o lesiones graves.
Desconectar la alimentación eléctrica antes de trabajar en el equipo.

**PRECAUCIÓN**

El funcionamiento seguro del aparato sólo está garantizado con componentes certificados.

Montaje

Para los dibujos acotados (dimensiones en mm), ver:

Fig. Ia, b Operación por corriente alterna
Fig. IIa, b Operación por corriente continua
Fig. Ib, Fig. IIb 3TS3570 / 3670 con bloques de contactos auxiliares no desmontables.

Abrochar en perfil estándar de 35 mm según DIN EN 50022 o fijar sobre una superficie plana con dos tornillos M4. En caso de montaje con tornillos, utilizar siempre arandelas planas y arandelas elásticas. Tapar los contactores durante la instalación si hay partículas extrañas, tales como virutas metálicas, que puedan penetrar en ellos. Instalar los contactores en una caja si van a estar expuestos a la suciedad, el polvo o atmósferas agresivas.

Para las posiciones de montaje admisibles, ver:

Fig. IIIa Operación por corriente alterna
Fig. IIIb Operación por corriente continua

Conexión

Los tornillos de conexión se pueden apretar con un atornillador eléctrico.
Anchura de la hoja del atornillador: 5 a 6 mm. Apretar todos los tornillos de conexión aunque no se vayan a usar.

Secciones admisibles para el conductor principal:

	un borne conectado		ambos bornes conectados	
Monofilar mm ²	1 a 16	1 a 16	máx. 16	máx. 16
Flexible mm ² sin manguito	2,5 a 16	1,5 a 16	máx. 10	máx. 16
Flexible mm ² con manguito	1 a 16	1 a 16	máx. 10	máx. 16
Multifilar mm ²	2,5 a 25	1,5 a 25	máx. 10	máx. 25
Cables AWG, monofilares y multifilares	14 a 3	16 a 3	máx. 6	máx. 3
Terminal macho mm ² según DIN 46231	1 a 6	1 a 6	máx. 6	máx. 6

Par de apriete 2,5 a 3,0 Nm / 22 a 26,5 lbf in

Secciones admisibles para el conductor auxiliar

Monofilar
2 x 0,5 a 1 mm²
2 x 1 a 2,5 mm²
Flexible con manguito
2 x 0,5 a 1 mm²
2 x 0,75 a 2,5 mm²
2 x AWG18 a 12
Cables AWG
Par de apriete tipo estándar 0,8 a 1,4 Nm / 7 a 12 lbf in
Par de apriete bloque de contactos auxiliares 0,8 a 1,1 Nm / 7 a 10 lbf in

Utilizar únicamente hilo de cobre para 75 °C

Para los esquemas de circuito y la ubicación de los bornes de conexión, ver Fig. IV.

Operación

Observar la tensión de servicio (ver la placa de características de la bobina).
El estado de maniobra del contactor se muestra en el indicador de posición; ver Fig. V.



No accionar el contactor presionando hacia abajo el portacontactos cuando esté aplicada la tensión de red y conectada la carga.

Mantenimiento

Componentes que se pueden cambiar:
bobina, bloque de contactos auxiliares de 1 polo 3TX30.
Para la referencia, ver el catálogo NSK.

Limpieza

Eliminar el polvo aspirándolo.

Bloque de contactos auxiliares

Para recambiarlo, ver Fig. VI.

Número máximo de bloques de contactos auxiliares de 3TS35 11 / 36 11-...:

En el lado frontal se puede abrochar un relé neumático de acción retardada o máx. 2 bloques de contactos auxiliares para un rango de servicio de 0,85 a 1,1 veces la tensión de corte Us.

Bobina

Para recambiar la bobina, ver Fig. VII:

Fig. VIIa Bobina AC
Fig. VIIb Bobina DC

Asegurarse de que las superficies polares de la bobina están limpias. Para la limpieza, no usar disolventes de grasa ni objetos cortantes.

Datos técnicos

Peso:

Operación por corriente alterna aprox. 640 g
Operación por corriente continua aprox. 1210 g

Temperatura ambiente admisible:

En servicio -25 °C a +55 °C
En almacén -50 °C a +80 °C

Circuito principal

Tensión de aislamiento asignada Ui 690 V AC

Potencia nominal de motor P_N / AC-3

Tensión de servicio asignada

		Potencia nominal de motor P _N / AC-3	
		3TS35	3TS36
230 V	kW	11	15
240 V	kW	12	15
400 V	kW	18,5	22
415 V	kW	17	20
500 V	kW	21	25
690 V	kW	23	23

Intensidad de servicio asignada

		3TS35	3TS36
I _e / AC-1 (55 °C) hasta 690 V	A	65	85
I _e / AC-3 hasta 400 V	A	40	45
I _e / AC-3 hasta 500 V	A	32	38
I _e / AC-3 con 690 V	A	27	27

Protección contra cortocircuitos

Grado de protección según DIN

VDE 0660 / IEC 60947-4-1**

Tipo de coordinación 1

Tipo de coordinación 2

Sin soldadura I_k < 100 x I_e

Sin soldadura I_k ≥ 100 x I_e

Sin soldadura I_k ≥ 100 x I_e

Sin soldadura I_k ≥ 100 x I_e

Sin soldadura I_k ≥ 100 x I_e

Sin soldadura I_k ≥ 100 x I_e

Sin soldadura I_k ≥ 100 x I_e

Sin soldadura I_k ≥ 100 x I_e

Sin soldadura I_k ≥ 100 x I_e

Sin soldadura I_k ≥ 100 x I_e

Sin soldadura I_k ≥ 100 x I_e

Sin soldadura I_k ≥ 100 x I_e

Sin soldadura I_k ≥ 100 x I_e

Sin soldadura I_k ≥ 100 x I_e

Sin soldadura I_k ≥ 100 x I_e

Sin soldadura I_k ≥ 100 x I_e

Sin soldadura I_k ≥ 100 x I_e

Sin soldadura I_k ≥ 100 x I_e

Sin soldadura I_k ≥ 100 x I_e

Sin soldadura I_k ≥ 100 x I_e

Sin soldadura I_k ≥ 100 x I_e

Sin soldadura I_k ≥ 100 x I_e

Sin soldadura I_k ≥ 100 x I_e

Sin soldadura I_k ≥ 100 x I_e

Sin soldadura I_k ≥ 100 x I_e

Sin soldadura I_k ≥ 100 x I_e

Sin soldadura I_k ≥ 100 x I_e

Sin soldadura I_k ≥ 100 x I_e

Sin soldadura I_k ≥ 100 x I_e

Sin soldadura I_k ≥ 100 x I_e

Sin soldadura I_k ≥ 100 x I_e

Sin soldadura I_k ≥ 100 x I_e

Sin soldadura I_k ≥ 100 x I_e

Sin soldadura I_k ≥ 100 x I_e

Cartuchos fusibles con clase de servicio gL (gG)

Cartuchos fusibles con clase de servicio gL (gG)

Cartuchos fusibles con clase de servicio gL (gG)

Cartuchos fusibles con clase de servicio gL (gG)

Cartuchos fusibles con clase de servicio gL (gG)

Cartuchos fusibles con clase de servicio gL (gG)

Cartuchos fusibles con clase de servicio gL (gG)

Cartuchos fusibles con clase de servicio gL (gG)

Cartuchos fusibles con clase de servicio gL (gG)

Cartuchos fusibles con clase de servicio gL (gG)

Cartuchos fusibles con clase de servicio gL (gG)

Cartuchos fusibles con clase de servicio gL (gG)

Cartuchos fusibles con clase de servicio gL (gG)

Cartuchos fusibles con clase de servicio gL (gG)

Cartuchos fusibles con clase de servicio gL (gG)

Cartuchos fusibles con clase de servicio gL (gG)

Cartuchos fusibles con clase de servicio gL (gG)

Cartuchos fusibles con clase de servicio gL (gG)

Cartuchos fusibles con clase de servicio gL (gG)

Cartuchos fusibles con clase de servicio gL (gG)

Cartuchos fusibles con clase de servicio gL (gG)

Cartuchos fusibles con clase de servicio gL (gG)

Cartuchos fusibles con clase de servicio gL (gG)

Cartuchos fusibles con clase de servicio gL (gG)

Cartuchos fusibles con clase de servicio gL (gG)

Cartuchos fusibles con clase de servicio gL (gG)

Cartuchos fusibles con clase de servicio gL (gG)

Cartuchos fusibles con clase de servicio gL (gG)

Cartuchos fusibles con clase de servicio gL (gG)

Cartuchos fusibles con clase de servicio gL (gG)

Cartuchos fusibles con clase de servicio gL (gG)

Cartuchos fusibles con clase de servicio gL (gG)

Cartuchos fusibles con clase de servicio gL (gG)

Cartuchos fusibles con clase de servicio gL (gG)

Cartuchos fusibles con clase de servicio gL (gG)

Cartuchos fusibles con clase de servicio gL (gG)

Cartuchos fusibles con clase de servicio gL (gG)

Cartuchos fusibles con clase de servicio gL (gG)

Cartuchos fusibles con clase de servicio gL (gG)

Перед установкой, вводом в эксплуатацию или обслуживанием устройства необходимо прочесть и понять данное руководство.

**ОПАСНО**

Опасное напряжение.
Опасность для жизни или возможность тяжелых травм.
Перед началом работ отключить подачу питания к установке и к устройству.

ОСТОРОЖНО

Безопасность работы устройства гарантируется только при использовании сертифицированных компонентов.

Установка

Габаритные размеры см. на рис. I, II (единица измерения: мм):

Рис. Ia, b Для переменного тока

Рис. IIa, b Для постоянного тока

Как показано на рисунках Ib, IIb реле 3TS3570 / 3670 имеет стационарный блок дополнительного контактора.

Контактор устанавливается на стандартной рейке шириной 35 мм (DIN EN 50 022), при помощи защелки на задней стороне контактора, или монтируется на поверхность с помощью 2-х винтов M4, при этом необходимо использовать плоскую и пружинную шайбы. При монтаже необходимо избегать попадания инородных частиц внутрь контактора, например мелкой металлической стружки. Если контактор используется в средах, где существуют известково-песчаные смеси, пыль, агрессивные вещества, необходимо использовать защитные оболочки.

Условия установки см. на рис. III:

Рис. IIIa Для переменного тока

Рис. IIIb Для постоянного тока

Подключения

Крепежные винты завинчиваются при помощи отвертки, размером 5 ~ 6 мм.

Закрутите неиспользуемые винты.

Допустимые сечения проводов главных контактов:

	Однопроводное соединение		Двухпроводное соединение	
Сплошная жила мм ²	1 ~ 16	1 ~ 16	Макс 16	Макс 16
Многожильный провод без кольцевого наконечника мм ²	2.5 ~ 16	1.5 ~ 16	Макс 10	Макс 16
Многожильный провод с кольцевым наконечником мм ²	1 ~ 16	1 ~ 16	Макс 10	Макс 16
Провод мм ²	2.5 ~ 25	1.5 ~ 25	Макс 10	Макс 25
AWG провод	14 ~ 3	16 ~ 3	Макс 6	Макс 3
DIN 46231 Соединитель-терминал	1 ~ 6	1 ~ 6	Макс 6	Макс 6
Момент затяжки	2.5 to 3.0 Nm / 22 to 26.5 lbf-in			

Допустимое сечение проводов доп. контакта:

Сплошная жила	2 x 0.5 ~ 1 мм ²
	2 x 1 ~ 2.5 мм ²
Многожильный провод с кольцевым наконечником	2 x 0.5 ~ 1 мм ²
	2 x 0.75 ~ 2.5 мм ²
AWG провод	2 x AWG18 to 12
Момент затяжки	0.8 ~ 1.4 Nm / 7 ~ 12 lbf-in
Момент затяжки на блоке доп. контакта	0.8 ~ 1.1 Nm / 7 ~ 10 lbf-in

Применяется только медные проводники, рассчитанные на t° 75 °C

Электрические схемы изображены на рис. IV.

Эксплуатация

Используйте управляющее напряжение только в диапазоне, указанном на табличке катушки контактора.

Коммутационное состояние контактора визуально контролируется по фронтальной стороне, рис. V.

**Примечание: следующие категории конфигурации соответствуют стандарту IEC60947 / VED0660:

Категория конфигурации 1: ток короткого замыкания может привести к повреждению, замените контактор при необходимости.

Категория конфигурации 2: допускается плавкая сварка на контакторе, которая легко устанется.



Присоединение нагрузки к контактору не допускается при наличии рабочего напряжения.

Обслуживание и уход

Катушка и однополюсный блок дополнительного контакта 3TX30 контактора могут заменяться.

Заказной номер находится на контакторе.

Чистка

Удаление пыли производить пылесосом.

Блок дополнительного контакта

Схема замены блока, рис. VI.

Схема по замене катушки смотри рис. VI 3TS35 11 / 36 11 максимальное число блоков дополнительности передачи или 2 вспомогательного выключателя могут монтироваться на передней части они действуют в диапазоне 0.85-1.1 Us.

Катушка

Схема по замене катушки смотри рис. VII:

Рис. VIIa Для переменного тока

Рис. VIIb Для постоянного тока

Сохраняйте чистоту поверхности катушки. Запрещается наносить на катушку смазку или зачищать ее острым предметом.

Технические данные**Масса:**

Для переменного тока прил. 640 г

Для постоянного тока прил. 1210 г

Допустимая температура окружающей среды:

Рабочая -25 °C ~ +55 °C

Хранения -50 °C ~ +80 °C

Главная цепи

Номинальное напряжение изоляции U_i AC 690 V

Номинальное рабочее напряжение

		Номинальная мощность двигателя P _N / AC-3	
		3TS35	3TS36
230 В	кВт	11	15
240 В	кВт	12	15
400 В	кВт	18.5	22
415 В	кВт	17	20
500 В	кВт	21	25
690 В	кВт	23	23

Номинальный рабочий ток

		3TS35	3TS36
I _e / AC-1 (55 °C) до 690 В	A	65	85
I _e / AC-3 до 400 В	A	40	45
I _e / AC-3 до 500 В	A	32	38
I _e / AC-3 в 690 В	A	27	27

Защита от короткого замыкания:

категория защиты по стандарту DIN VDE

0660 / IEC 60947-4-1 **

Предохранитель gL (gG)

- Тип координации 1	A	80
- Тип координации 2	A	63
- Без сваривания контактов I _k < 100 x I _e	A	25
- Без сваривания контактов I _k ≥ 100 x I _e	A	25

Вторичные цепи

Номинальное рабочее напряжение

		Номинальный рабочий ток I _e / AC-15 / AC-11
230 В	A	5.6
400 В	A	3.8
500 В	A	2.5
690 В	A	1.8

Номинальное рабочее напряжение

		Номинальный рабочий ток I _e / DC-13 / DC-11
24 В	A	10
48 В	A	4.6
110 В	A	0.8
220 В	A	0.2
440 В	A	0.11
600 В	A	0.08

Защита от короткого замыкания:

Предохранитель NEOZED или DIAZED, gL (gG)	A	16
Модульный автоматический выключатель, характеристика C	A	10

Для получения дополнительных данных о продукции аксессуарах, обратитесь к образцам продукции.

安装、使用和维修本设备前必须先阅读并理解本说明。



⚠ 危险

危险电压。
可能导致生命危险或重伤危险。
操作设备时必须确保切断电源。

小心

只有使用经过认证的部件才能保证设备的正常运转。

安装

外形尺寸见图 I、图 II (单位: mm):

- 图 Ia、b 交流操作
- 图 IIa、b 直流操作

其中图 Ib 与 IIb 3TS3570 / 3670 附有不可拆卸的辅助触头组。

接触器可借助接触器底上滑鞍扣装在 35 mm 宽的标准安装导轨 (DIN EN 50 022) 上。或用 2 只 M4 螺钉安装, 用螺钉安装时, 一定要装平垫圈和弹簧垫圈。在安装时要防止外来颗粒, 例如防止细铁屑进入里面。如果接触器暴露于灰砂、粉尘及腐蚀性环境中, 应加装防护罩。

允许的安装位置见图 III

- 图 IIIa 交流操作
- 图 IIIb 直流操作

接线

紧固螺丝可用电动螺丝刀旋紧, 螺丝刀刀口宽度: 5 到 6 mm

即使不用的接线螺钉也必须拧紧。

允许的主电路导线导线截面积

	单线连接		双线连接	
实心导线 mm ²	1~16	1~16	最大 16	最大 16
无套筒端的多股导线 mm ²	2.5~16	1.5~16	最大 10	最大 16
有套筒端的多股导线 mm ²	1~16	1~16	最大 10	最大 16
导线 mm ²	2.5~25	1.5~25	最大 10	最大 25
AWG 制导线	14~3	16~3	最大 6	最大 3
DIN46231 接线端子 mm ²	1~6	1~6	最大 6	最大 6

紧固力矩 2.5~3.0 Nm / 22~26.5 lbf · in

允许的辅助电路导线截面积

实心导线	2 x 0.5~1 mm ²
	2 x 1~2.5 mm ²
有套筒端的多股导线	2 x 0.5~1 mm ²
	2 x 0.75~2.5 mm ²
AWG 制导线	2 x AWG 18~12
紧固力矩	0.8~1.4 Nm / 7~12 lbf · in
辅助触头组紧固力矩	0.8~1.1 Nm / 7~10 lbf · in

仅采用 75 ° C 铜线

接线端子示意图见图 IV。

操作

遵守控制电压 (见线圈标签)

接触器通断状态由接触器支架显示: 见图 V。



当系统电压施加且负载连接时, 不要靠压下接触器支架来操作接触器。

维修保养

下列零件可以被更换: 线圈、单极辅助触头组 3TX30。
订货号见产品样本。

清洁

用吸尘器除尘。

辅助触头组

更换示意图见图 VI。

3TS35 11 / 36 11-.. 辅助触头组的最多数目: 一只空气时间继电器或 2 只辅助开关能被装在前面并且作用范围是 0.85 至 1.1 Us。

线圈

线圈的更换见图 VII:

- 图 VIIa 交流操作
- 图 VIIb 直流操作

确保线圈的电极表面清洁, 不要用润滑油或者尖物清洁线圈。

技术参数

重量

- 交流操作 约 640 g
- 直流操作 约 1210 g

允许环境温度

- 工作时 -25 ° C ~ +55 ° C
- 储存时 -50 ° C ~ +80 ° C

主回路

额定绝缘电压 U_i AC 690 V
电动机额定功率 P_N / AC-3

额定工作电压		3TS35	3TS36
- 230 V	kW	11	15
- 240 V	kW	12	15
- 400 V	kW	18.5	22
- 415 V	kW	17	20
- 500 V	kW	21	25
- 690 V	kW	23	23

额定工作电流		3TS35	3TS36
I _e / AC-1 (55 ° C) 至 690 V	A	65	85
I _e / AC-3 至 400 V	A	40	45
I _e / AC-3 至 500 V	A	32	38
I _e / AC-3 在 690 V	A	27	27

短路保护:

保护等级按 DIN VDE 0660 / IEC 60947-4-1** 熔断器 gL (gG)

- 配合类型 1	A	80
- 配合类型 2	A	63
- 不熔焊 I _k < 100 x I _e	A	25
- 不熔焊 I _k ≥ 100 x I _e	A	25

辅助回路

额定工作电压		额定工作电流 I _e / AC-15 / AC-11
- 230 V	A	5.6
- 400 V	A	3.8
- 500 V	A	2.5
- 690 V	A	1.8

额定工作电压		额定工作电流 I _e / DC-13 / DC-11
- 24 V	A	10
- 48 V	A	4.6
- 110 V	A	0.8
- 220 V	A	0.2
- 440 V	A	0.11
- 600 V	A	0.08

短路保护:

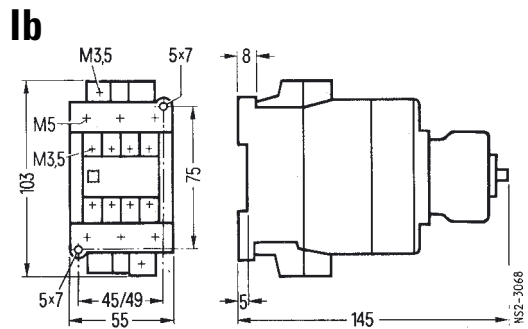
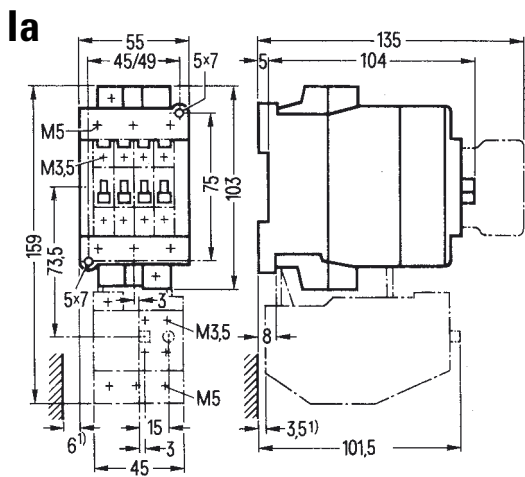
熔断器 NEOZED 和 DIAZED, gL (gG) 16 A
小型熔断器 (C 特征) 10 A

其他数据和附件见产品样本

** 备注: 按照 IEC 60947 / VDE 0660, 配合类型表示:

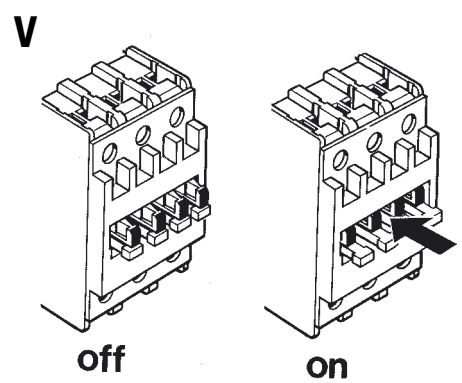
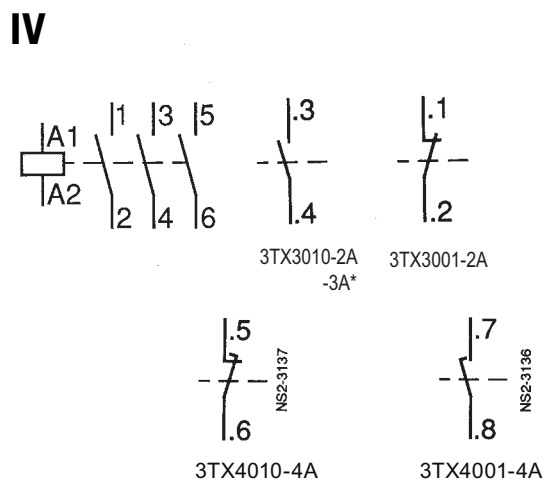
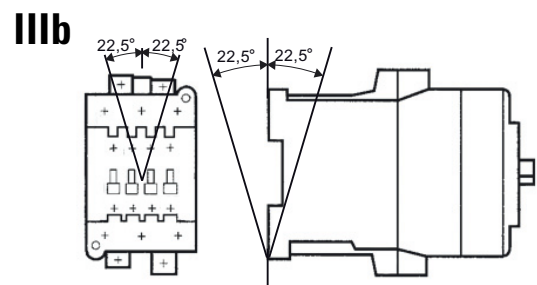
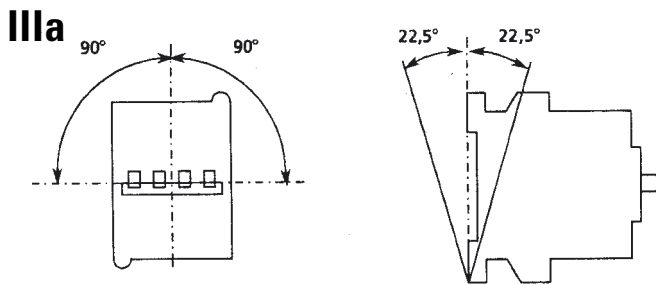
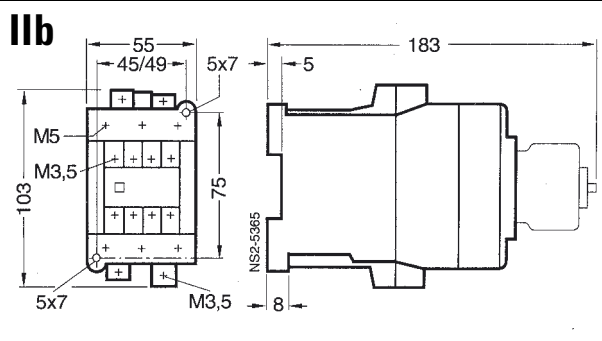
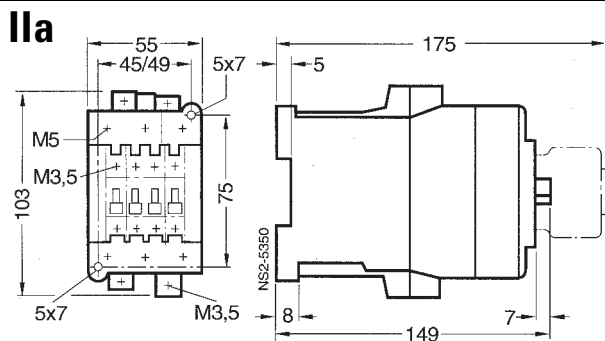
“配合类型 1”: 短路电流可引起接触器损坏, 如有必要接触器必须更换。

“配合类型 2”: 允许触头有可以容易地分开的熔焊。

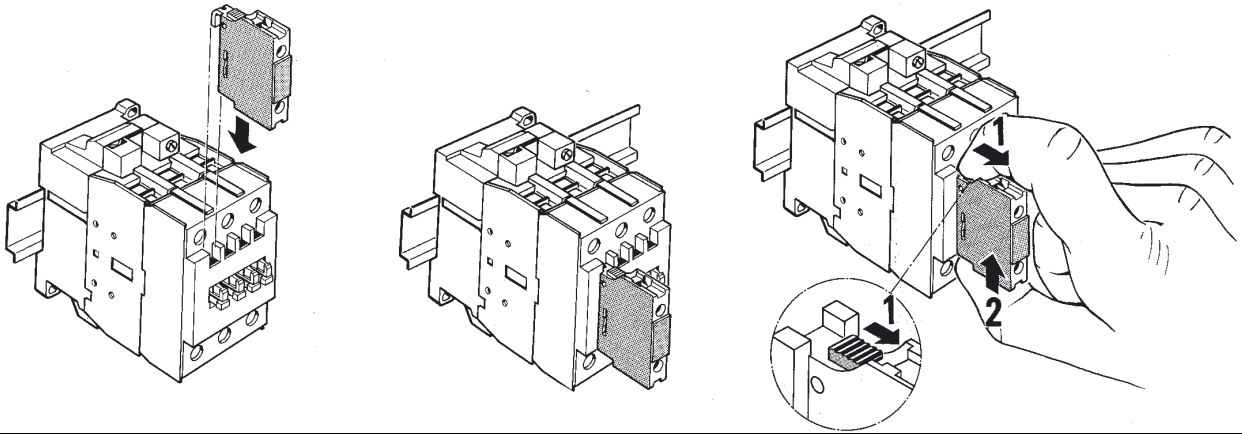


1)

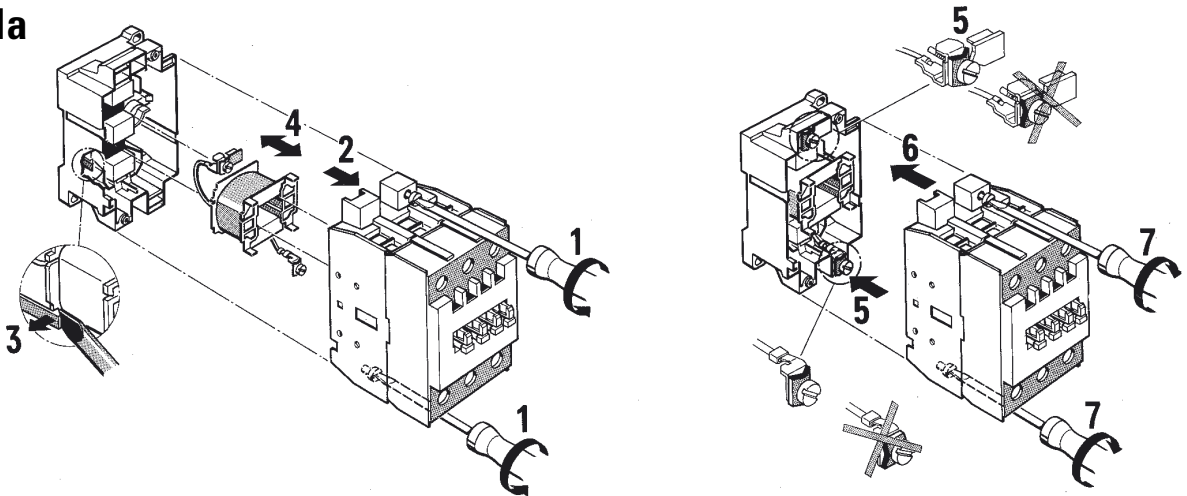
EN	minimum clearance from earthed parts
ES	distancia de aislamiento mínima de componentes conectados a tierra
PT	distância mínima de isolamento dos componentes ligados à terra
PY	Минимальное расстояние до заземленных частей
中文	对接地部件的最小距离



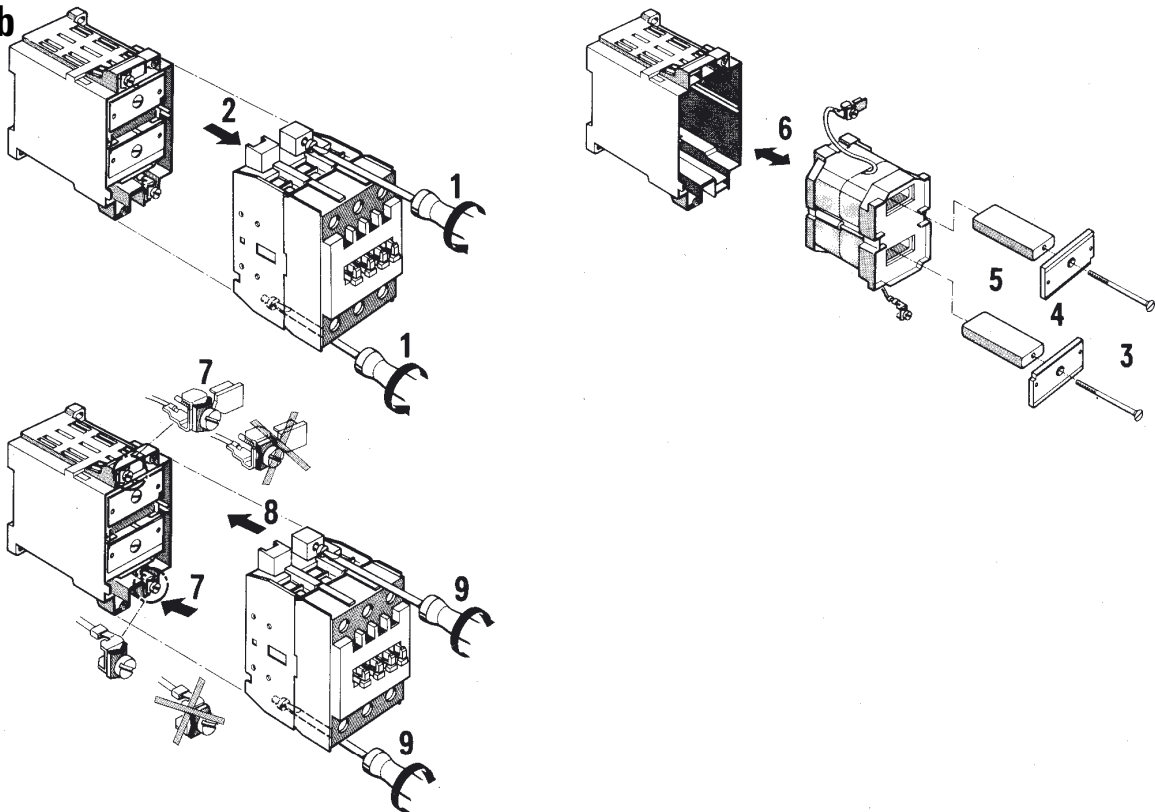
VI



VIIa



VIIb



Technical Assistance: Telephone: +49 (0) 911-895-5900 (8° - 17° CET)
 Fax: +49 (0) 911-895-5907
 E-mail: technical-assistance@siemens.com
 Internet: www.siemens.com/industrial-controls/technical-assistance

SIEMENS AG
 Technical Assistance
 Würzburger Str. 121
 D-90766 Fürth

Subject to change without prior notice. Store for use at a later date.

Order No.: 3ZX3012-0TS36-0AY0
 © Siemens AG 2011